

zapbox EH-D1

Réf. / Codice 441532

Adaptateur Numérique Terrestre

FR

Decoder digitale terrestre

IT



METRONIC

L'intérieur de votre terminal contient des composants soumis à haute tension ; n'ouvrez jamais l'appareil, même après avoir retiré le cordon secteur. De manière générale, les appareils audio-vidéo ne sont pas reliés à la terre, vous pouvez donc ressentir des décharges électriques (non dangereuses) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne). Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur après avoir effectué toutes les liaisons et connexions.

Lorsque vous rencontrez un mot que vous ne comprenez pas, allez voir dans la partie «Glossaire» en fin de notice, la plupart des mots techniques sont expliqués brièvement.

Pour nettoyer votre terminal ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

Conformément aux obligations faites par le respect de la norme EN 60065, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un container spécifique est mis à votre disposition. La télécommande nécessite deux piles AAA 1.5V. Respectez la polarité indiquée dans le logement. Dans un respect de l'environnement et de la loi, ne jetez jamais les piles usagées avec les ordures ménagères. Rapportez-les à votre point de vente où vous trouverez des containers pour piles usagées.



Ce symbole est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice. Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.



Lorsque la télévision analogique s'éteindra dans votre région, certaines chaînes de la TNT vont changer de fréquence.

La conséquence pratique sera que vous perdrez ces chaînes.

Grâce à la touche SOS (touche bleue de la télécommande) vous pourrez récupérer toutes vos chaînes très facilement. Un simple appui prolongé (3 secondes) sur la touche SOS lancera automatiquement une nouvelle recherche de chaînes.

La programmation du terminal se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture de cette notice, nous écrivons l'accès à un menu donné sous la forme simplifiée suivante :

MENU / **menu** / **sous-menu**.

Par exemple, lorsque vous lirez :

- Allez dans MENU / **Installation** / **Recherche manuelle**.

c'est équivalent à :

- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
 - Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le menu **Installation** et appuyez sur OK.
 - Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le sous-menu **Recherche manuelle**.
 - Appuyez sur OK pour valider.
-
- Vous remarquerez que les mots écrits en **gras** dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

Aucune fonction présente dans l'appareil, mais non décrite dans cette notice ne présente de garantie. Aussi, certaines fonctions considérées comme non essentielles ont volontairement été occultées dans ce document.

1	Installation	06
2	Description de la télécommande	08
3	Description de l'adaptateur	10
4	Utilisation au quotidien	11
5	Personnaliser la liste des chaînes	11
6	Blocage parental	13
7	Réinitialiser l'adaptateur	14
8	Réglages de l'écran	14
9	Radios	15
10	Economie d'énergie	15
11	EPG	16
12	Enregistrements	16
13	Recherche de chaînes	18
14	Télécommandes universelles	19
15	Sous-titres et télétexte	19
16	Lecteur / enregistreur numérique	20
17	Fonction TIME SHIFT	23
18	Accessoires utiles	24
19	En cas de problème d'utilisation	24
17	En cas de problème de réception	25
18	Glossaire	27
	ASSISTANCE ET CONSEILS	28
	QUESTIONNAIRE QUALITÉ	29
	GARANTIE	30

A - Installation simplifiée

L'adaptateur étant débranché du secteur, connectez directement l'antenne à l'entrée ANT. (F page 10) de l'adaptateur. Reliez le téléviseur à la sortie péritel TV de l'adaptateur. Allumez le téléviseur et branchez l'adaptateur sur le secteur. Le voyant bleu en façade s'allume. Insérez les piles dans la télécommande.

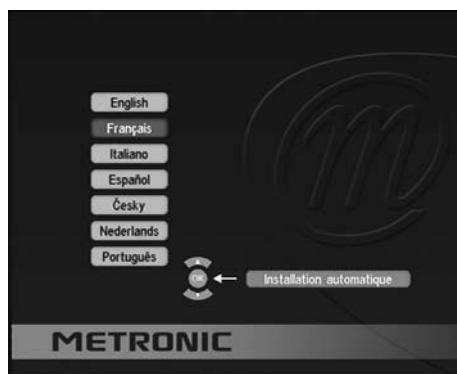
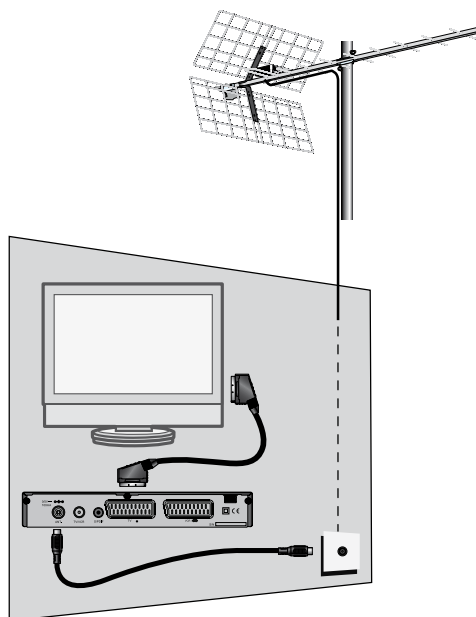
L'écran du téléviseur affiche un menu de sélection de langue. Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connexions péritel et / ou forcez le mode A/V ou EXT de votre téléviseur (voir notice TV). Choisissez la langue avec les touches ▼ ▲, puis appuyez sur OK.

La recherche automatique de chaîne démarre. A l'issue de cette recherche, l'adaptateur affiche la première chaîne, l'installation de base est terminée.

Si la recherche n'a trouvé aucune chaîne après l'installation automatique, l'appareil affiche le menu principal.

Vous allez devoir modifier la position de votre antenne (voir paragraphe suivant).

Le réglage sortie d'usine est adapté à un téléviseur 4:3. Si votre téléviseur est au format large 16:9, réglez l'écran comme indiqué au §8 (page 14).



B - Calage / orientation de l'antenne

Aucune chaîne n'a été trouvée sur votre râteau actuel, c'est donc vraisemblablement qu'il pointe vers un émetteur qui n'émet qu'en analogique. Si votre zone est couverte par le numérique, c'est que les émissions viennent d'un autre émetteur, il va falloir modifier l'orientation de votre antenne. Nous distinguerons deux cas selon que vous connaissiez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.

Cas n°1

Vous connaissez au moins un numéro de canal (compris entre 21 et 69) qui émet dans votre région.

- Allez dans Menu / **Installation/ Recherche manuelle**.
- Descendez sur la troisième ligne et sélectionnez avec les flèches ◀ ▶ un numéro de canal utilisé dans votre région.
- Patientez quelques secondes et observez les graphes de **Qualité** de réception et **Niveau** de signal.
- Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Lorsque vous approchez de la direction de l'émetteur, le **Niveau** doit augmenter, puis la **Qualité**. Une qualité de 65% est le minimum pour une image stable. Si la **Qualité** n'augmente jamais, c'est que le numéro de canal que vous avez choisi est incorrect, ou que l'émission est trop lointaine pour votre râteau.
- Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne.
- Lancez une recherche par Menu / **Installation / Recherche auto**.



Cas n°2










Vous recevez les chaînes nationales en analogique et vous n'avez aucune idée de ce que vous pouvez recevoir en numérique.

Si vous êtes certain que vous pouvez capter d'autres chaînes supplémentaires, mais que vous ne savez pas quel canal est utilisé pour ces chaînes, nous vous suggérons la méthode suivante :

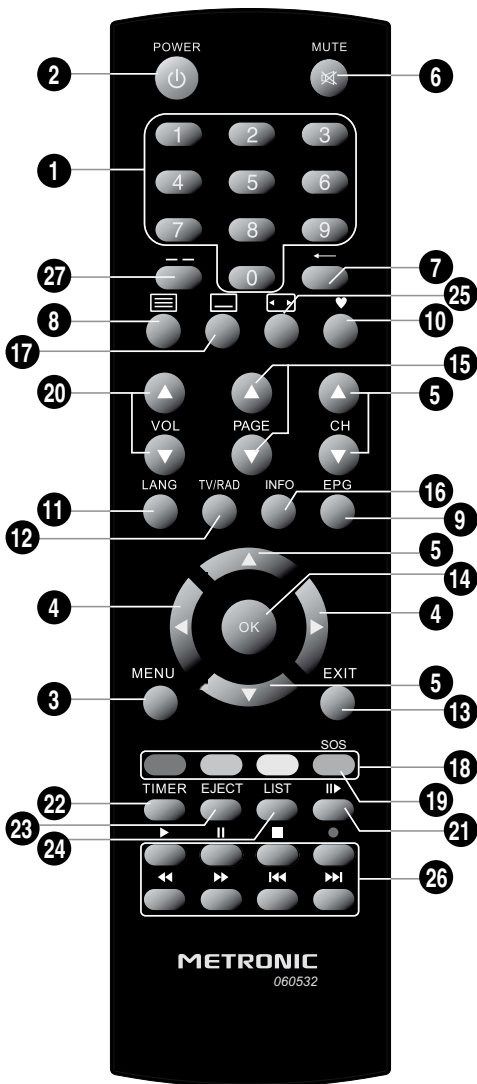
Procurez-vous une antenne râteau UHF ayant un gain important (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée ANT (F page 10). Orientez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (Menu / **Installation / Recherche auto.**).

Si vous trouvez des chaînes que vous n'aviez pas trouvées avec l'ancien râteau, remplacez tout simplement l'ancienne antenne par la nouvelle. Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique. Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, continuez de tourner d'un huitième de tour en faisant une recherche à chaque fois. Vous devriez finir par recevoir quelques chaînes. Placez-vous alors sur une des chaînes puis, appuyez deux fois sur la touche INFO pour afficher l'indicateur de signal. Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne. Faites à nouveau une recherche automatique de chaînes.

2 - Description de la télécommande

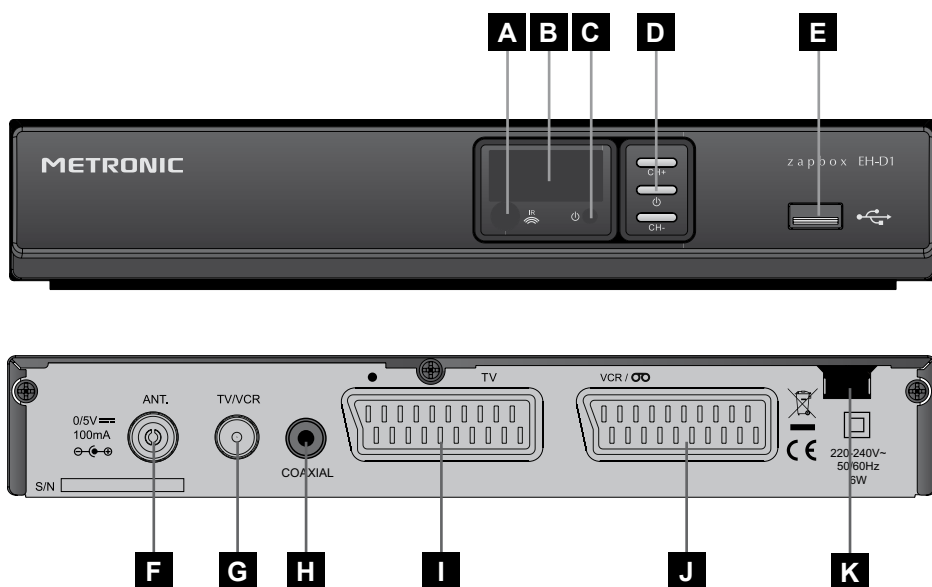
- 1** Touches numériques. En utilisation normale, permet de taper le numéro de la chaîne souhaitée. Dans le mode programmation, permet de rentrer les valeurs numériques.
- 2** Touche . Permet de mettre en veille l'adaptateur ou de l'allumer.
- 3** Touche MENU. Permet d'entrer dans le menu principal.
- 4** Touches  . Dans le menu, permet de modifier les différents paramètres. En mode normal, permet de régler le volume.
- 5** Touches  . En utilisation normale, fait changer de chaîne. Dans les menus, permet de passer d'une ligne à la suivante.
- 6** Touche . Permet de couper le son (pour répondre au téléphone par ex.).
- 7** Touche . Permet de revenir à la dernière chaîne regardée.
- 8** Touche . Pour accéder au magazine télétexte.
- 9** Touche EPG (guide électronique des programmes). Fait apparaître le programme en cours et le programme suivant, lorsque ces informations sont transmises par la chaîne.
- 10** Touche . Pour accéder à la liste des chaînes favorites.
- 11** Touche LANG. Lorsque plusieurs voies audio sont transmises, permet de choisir la langue de l'émission.
- 12** Touche TV/RAD. Permet le passage du mode TV au mode Radio et inversement.
- 13** Touche EXIT. Pour revenir d'un écran en arrière dans les menus et sortir complètement des menus.
- 14** Touche OK. Permet de valider un choix quand vous êtes dans les menus. En mode normal (visualisation d'une chaîne), affiche la liste des chaînes.

- 15** Touches Page ▼ ▲. Permet de passer de page en page dans les longues listes.
- 16** Touche INFO. Un premier appui fait apparaître la bannière information de la chaîne, comprenant, entre autre, le titre de l'émission actuelle et la prochaine. Un double appui fait apparaître les caractéristiques techniques, y compris le niveau de signal.
- 17** Touche . Pour activer ou désactiver les sous-titres (DVB).
- 18** Touches de couleurs. Utilisées dans certains menus.
- 19** Touche SOS. Si vous ne recevez plus certaines chaînes, un appui de 3 secondes sur cette touche lancera une recherche automatique de chaîne.
- 20** Touches VOL. Permet de régler le volume.
- 21** Touche . Permet de ralentir la lecture de la vidéo en cours.
- 22** Touche TIMER. Permet de programmer un enregistrement.
- 23** Touche EJECT. Pour déconnecter en toute sécurité le support USB.
- 24** Touche LIST. Permet d'accéder directement au menu des enregistrements.
- 25** Touche . Permet de changer le format d'écran. Il permet de choisir entre différents modes de gestion des programmes 4:3 et 16:9.
- 26** Touches dédiées aux enregistrements :
- ▶ : pour lancer la lecture ou reprendre après une pause
 - ⏸ : pour faire une pause dans la lecture ou sur le direct (time-shift)
 - : pour arrêter l'enregistrement ou la lecture en cours
 - : pour lancer un enregistrement sur le port USB
 - ◀◀ : pour un retour en arrière
 - ◀◀◀ : fichier précédent
 - ▶▶ : pour une avance rapide
 - ▶▶▶ : fichier suivant
- 27** Touche --. Inutilisée sur ce modèle.



FR 3 - Description de l'adaptateur

- A** Récepteur infrarouge (détecte le signal infrarouge de la télécommande).
- B** Afficheur. Affiche le numéro de chaîne lorsque l'adaptateur est allumé.
- C** Indicateur lumineux. Le voyant bleu allumé signifie : en marche. Le voyant rouge allumé signifie : en veille.
- D** Touches \odot , \blacktriangledown CH \blacktriangle identiques à celles de la télécommande.
- E** Port USB.
- F** Entrée antenne terrestre (râteau).
- G** Sortie antenne TV (ou magnétoscope).
- H** Sortie audio numérique (S/PDIF) pour votre amplificateur Home Cinema.
- I** Sortie péritel TV. Pour connecter l'adaptateur au téléviseur.
- J** Entrée / Sortie péritel magnétoscope. Lorsque vous lisez une cassette, le magnétoscope prend automatiquement la main sur l'adaptateur qui doit être en veille.
- K** Alimentation secteur.



En utilisation normale, vous n'utiliserez que les touches suivantes dont la fonction est décrite au paragraphe précédent :

- Touches ◀ ▶ pour régler le volume sonore.
- Touches ▼ ▲ pour changer de chaîne.
- Touche ✕ pour couper et remettre le son.
- Touches numériques ou touche OK pour aller directement à une chaîne.
- Touche EPG pour accéder au guide des programmes.
- Touche ● pour lancer directement un enregistrement.
- Touche TIMER pour programmer un enregistrement.
- Touche LIST pour visualiser un programme déjà enregistrée.
- Touche ■ pour arrêter l'enregistrement ou la lecture.
- Touche PAUSE pour mettre en pause une émission ou la lecture d'un enregistrement et le reprendre plus tard.

5 - Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez deux possibilités pour personnaliser la liste des chaînes. La première consiste à créer des listes de chaînes favorites. La deuxième consiste à supprimer ou déplacer les chaînes existantes.

A - Chaînes favorites

Sélectionner les chaînes

- Appuyez sur la touche OK ou allez dans Menu / **Chaîne / Liste des chaînes TV**.
- Appuyez sur la touche ① pour entrer dans le menu **Modifier**, sélectionnez la chaîne que vous voulez ajouter à la liste et appuyez sur ①. Un petit logo apparaît.
- Vous pouvez ainsi ajouter plusieurs chaînes à la liste **FAV**
- Appuyez sur **EXIT** plusieurs fois pour quitter les menus et mémoriser votre sélection.



Appuyez sur la touche ♥ pour afficher la liste des chaînes favorites. Choisir la chaîne avec les flèches ▲ ▼ puis valider par OK. Un appui sur la touche OK ou les touches CH▲ et CH▼ vous permet de revenir dans la liste complète des chaînes.

B - Modifier la liste des chaînes

Effacer des chaînes

- Allez dans Menu / **Chaîne / Liste des chaînes TV ou appuyez sur OK.**
- Appuyez sur la touche ① pour entrer dans le menu **Modifier.**
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à supprimer.
- Appuyez sur la touche OK, une marque de sélection apparaît après le nom de la chaîne.
- Vous pouvez sélectionner ainsi plusieurs chaînes.
- Appuyer sur la touche ④ pour supprimer les chaînes sélectionnées.
- Une fenêtre de confirmation apparaît, appuyer sur ◀ et OK.
- Tapez plusieurs fois EXIT pour quitter tous les menus.

Déplacer des chaînes

- Allez dans MENU / **Chaîne / Liste des chaînes TV.**
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à déplacer.
- Appuyez sur la touche ④, un petit curseur apparaît après le nom de la chaîne.
- Avec les flèches ▲ ▼, déplacez la chaîne à sa nouvelle place.
- Appuyez sur OK pour valider la nouvelle place.
- Une fenêtre de confirmation apparaît, appuyer sur ◀ et OK.
- Tapez plusieurs fois EXIT pour quitter tous les menus.

Note : Par défaut, déplacer une chaîne ne change pas son numéro logique. Par exemple, si vous déplacez France 4 entre France 3 et France 5, elle gardera le numéro 14. Pour que le numéro de chaîne change avec sa position, il faut régler l'option MENU / **Réglages / Système TV / mode LCN** sur **NON** avec les touches ◀ ▶ .

Votre terminal Zapbox EH-D1 est livré avec un code secret (PIN) qui est 0000. Le code secret permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès ou pour protéger la configuration du terminal. Nous vous conseillons de le changer.

Modifier le mot de passe

- Allez dans MENU / **Réglages** / **Verrouillage parental**.
- Entrez votre mot de passe (0000 en sortie d'usine).
- Sur la ligne **Verrouillage Menus**, sélectionnez **Oui** avec la flèche ▶
- Sur la ligne **Nouveau PIN**, entrez les 4 chiffres du nouveau code.
- Sur la ligne **Confirmez le PIN**, entrez à nouveau le nouveau code.



Notez précieusement votre mot de passe (par exemple sur le ticket de caisse).

Blocage par niveau moral

Votre terminal utilise un blocage parental évolué qui analyse les informations diffusées par les chaînes concernant le programme en cours. Si vous sélectionnez la limite à 12 ans, votre enfant pourra donc regarder les émissions déclarées «tout public» ou «accord parental» souhaitable. Les émissions que la chaîne déclare déconseillées aux moins de 12 ans seront bloquées.

Le blocage n'est efficace que si votre enfant ignore le code d'accès que vous aurez réglé. Modifiez donc ce code d'accès comme expliqué ci-dessus.

Pour sélectionner le niveau moral :

- Allez dans MENU / **Réglages** / **Verrouillage parental**.
- Entrez le mot de passe (0000 si vous n'avez pas modifié le mot de passe à l'étape précédente).
- Sélectionnez la ligne **Verrouillage chaînes** avec la flèche ▼.
- Sélectionnez le paramètre avec les flèches ◀ ▶.
- Tapez 3 fois sur la touche EXIT pour sortir des menus.





Bloquer des chaînes

- Allez dans MENU / **Réglages** / **Verrouillage parental**.
- Entrez le mot de passe (0000 en sortie d'usine)
- Sur la ligne **Verrouillage Menus**, sélectionnez **Oui** avec la flèche ►.
- Appuyez 3 fois sur EXIT.
- Appuyez sur la touche OK.
- Appuyez sur la touche ① pour entrer dans le menu **Modifier**.
- Entrez à nouveau votre mot de passe.
- Avec les flèches ▲ ▼, sélectionnez la chaîne à verrouiller.

Appuyez sur la touche ②, entrez à nouveau votre mot de passe, un cadenas apparaît après la chaîne.

Note : Le blocage par chaîne est déconseillé quand le niveau moral est activé.

7 - Réinitialiser l'adaptateur

La réinitialisation usine peut être utile si vous modifiez la programmation de votre adaptateur et que certaines fonctions ne marchent plus. En réinitialisant l'adaptateur, vous revenez dans une configuration identique à celle du produit neuf. Toutes vos personnalisations (chaînes favorites, etc.) seront perdues.

- Allez dans MENU / **Outils** / **Réinitialisation**.
- Entrez votre mot de passe (0000 en sortie d'usine).
- Tapez ◀ puis OK pour confirmer, patientez jusqu'à ce que le menu de sélection de langue apparaisse.

8 - Réglages de l'écran

Le MENU / **Réglages** / **Système TV** permet de choisir différentes options :

- La ligne **mode d'affichage**, permet de forcer un mode vidéo. Laissez **PAL**.
- La ligne **Format d'écran** permet de gérer les écrans 4:3 et 16:9 :
 - **4:3LB**. Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées entièrement, avec des bandes noires en haut et en bas.
 - **4:3PS**. Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées sur



toute la surface de l'écran, amputées des extrémités droite et gauche.

- **16:9**. Pour un téléviseur 16:9 relié à l'adaptateur par un cordon péritel. Si votre téléviseur est réglé correctement, le zoom 16:9 s'activera automatiquement en fonction de l'émission.
- La ligne **Sortie Vidéo** permet de choisir entre le mode **RVB** et le mode classique **CVBS**. Le RVB donne une meilleure image sur la plupart des téléviseurs et nécessite un cordon péritel ayant la totalité de ses broches câblées.
- La ligne **Mode LCN** permet de désactiver la numérotation automatique des chaînes.

9 - Radios

Outre des chaînes TV, le numérique terrestre permet également de diffuser des radios. Notez qu'à l'heure où nous écrivons cette notice, ce mode de diffusion n'est pas prévu en France.

Dès que vous appuyez sur la touche TV/RAD vous entrez dans le mode radio.

L'écran vous affiche alors le message «Aucune radio».

10 - Economie d'énergie

Afin de limiter la consommation d'énergie inutile, et conformément à la réglementation européenne relative aux appareils qui consomment de l'électricité, des mesures ont été prises afin d'éviter de laisser l'adaptateur en marche inutilement. Ainsi, votre appareil se met automatiquement en veille lorsque vous ne l'utilisez pas pendant 3 heures.

Dans le cas exceptionnel où vous regardez une émission de plus de 3 heures sans utiliser la télécommande, un message vous avertit de la mise en veille imminente. Appuyez simplement sur la touche **VOL**, par exemple, pour faire disparaître le message.

Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez désactiver cette fonction,

- Allez dans MENU / **Réglages** / **Système TV** / **Veille auto**
- Sélectionner **Non** à l'aide des flèches
- Appuyez sur **EXIT** pour quitter les menus.

La partie en haut à gauche de l'écran présente la liste des chaînes, la partie en haut à droite affiche les événements en cours et suivants, alors que la partie basse affiche les événements en cours et les suivants lorsqu'ils sont diffusés par la chaîne. Appuyez sur la touche ② pour passer de la liste des chaînes à la liste des émissions. Avec les flèches, vous pouvez sélectionner une émission et appuyer sur la touche ③ pour afficher les détails (si diffusés par l'opérateur). Pour information, à l'heure où nous rédigeons cette notice, seules TF1, M6, NT1 et TMC émettent ce type d'information parmi les chaînes gratuites.

Certaines chaînes diffusent des informations détaillées sur les programmes, vous pouvez appuyer sur la touche ① pour y accéder. La fenêtre reste vide si les informations ne sont pas diffusées.



Note : Vous avez la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission en mettant en surbrillance l'émission que vous souhaitez enregistrer, puis en appuyant sur REC (26 page 9).

Pensez à connecter un disque dur sur le port USB en façade.

12 - Enregistrement sur magnétoSCOPE standard

Note : voir §16 page 20 pour un enregistrement sur disque dur.

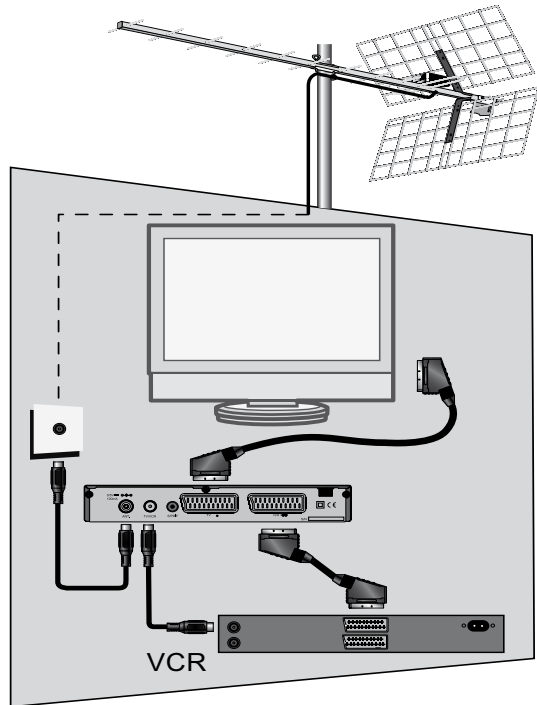
Connectez simplement votre magnétoSCOPE sur la péritel VCR de l'adaptateur (voir schéma page 17).

Pour enregistrer une chaîne, commencez par visualiser la chaîne sur le téléviseur, comme si vous vouliez la regarder.

Lancez alors l'enregistrement sur la chaîne AV du magnétoscope (0, AV, EXT,...).

En cas de besoin, consultez la notice du magnétoscope pour la manipulation exacte. Pour information, sur beaucoup de magnétoscopes, on atteint cette chaîne en sélectionnant la chaîne 1 (TF1 sur l'antenne râteau) puis en appuyant une ou deux fois sur la touche CH-.

Pour lire une cassette, mettez le terminal en veille puis lancez simplement la lecture de la cassette. Le magnétoscope prendra automatiquement la main sur le terminal. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche TV/VCR de la télécommande de votre magnétoscope.



Note : Ceci vaut également pour les enregistreurs DVD.

IMPORTANT : EN MODE ANALOGIQUE (PERITEL, VCR), VOUS NE POUVEZ PAS REGARDER UNE CHAÎNE ET ENREGISTRER UNE AUTRE CHAÎNE EN MÊME TEMPS.

La fonction double tuner qui permet de regarder une chaîne et d'en enregistrer une autre différente en même temps est disponible uniquement sur le port USB de cet adaptateur (voir §16 page 20).

Programmeur d'enregistrements

Vous pouvez programmer jusqu'à 8 enregistrements différés.

Pour programmer un enregistrement sur une chaîne, commencez par visualiser cette chaîne en tapant son numéro, ou en y accédant avec la touche OK.

- Allez dans **MENU / Réglages / Programmeurs / Timers** ou appuyez sur la touche **TIMER**.

- Sur la ligne **Nombre minuteur**, choisissez un numéro libre (la première fois, choisissez 1).
- Sur la ligne **Mode minuteur**, choisissez **Une fois** avec la flèche ▶.
- Sur la ligne **Chaîne allumage**, la chaîne en cours s'affiche. Vous pouvez encore changer de chaîne à ce stade.
- Sur la ligne **Date**, choisissez le jour avec les flèches ◀ ▶.
- Sur la ligne **Mois**, choisissez le mois avec les flèches ◀ ▶.
- Sur la ligne **Heure**, Tapez OK puis l'heure du début de l'émission avec les touches numériques, et validez avec OK.
- Sur la ligne **Durée de l'enregistrement**, entrez de la même manière la durée de l'émission (en heures et minutes).
- Appuyez sur EXIT et confirmez par **Oui**. Appuyez encore sur EXIT pour quitter les menus.



Si vous souhaitez enregistrer sur un magnétoscope, faites maintenant un timer sur votre magnétoscope, pour qu'il enregistre la chaîne AV au même moment.

*Note 1 : Sur la ligne **Mode minuteur**, vous pouvez choisir **Quotidien**, **Hebdomadaire** ou **Mensuel** pour déclarer un événement périodique.*

Note 2 : Vous avez aussi la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission à partir de l'EPG en appuyant sur OK sur l'émission que vous souhaitez enregistrer.

13 - Recherche de chaînes

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées par les opérateurs.

- Faites un appui long de 3 secondes pour lancer une recherche Auto.
- OU
- Allez dans MENU / **Installation** / **Recherche auto**.
- Sur la ligne **Mode**, laissez **Tout**.
- Allez sur la ligne **Recherche** et appuyez sur OK.
- Confirmez par **OUI** pour supprimer les chaînes et lancer la recherche automatique.

*Note : Sur la ligne **Mode**, vous pouvez choisir **FTA** pour limiter la recherche aux chaînes qui diffusent gratuitement. Toutefois, nous vous déconseillons cette option car un certain nombre de chaînes payantes qui possèdent des plages en clair (Canal+, Paris Première, TPS Star,...) seraient ignorées si la chaîne est cryptée au moment de la recherche.*

14 - Télécommandes universelles

Les télécommandes universelles doivent être programmées avec un code (généralement à 3 ou 4 chiffres) pour fonctionner avec un appareil donné. C'est le fabricant de la télécommande universelle qui choisit ce code, et non le fabricant de l'appareil à commander.


Votre terminal étant de conception récente, il se peut que certaines télécommandes universelles ne le pilotent pas, même si le constructeur fournit des codes METRONIC. Si aucun code METRONIC ne fonctionne, essayez une recherche automatique. Si la recherche automatique échoue, c'est probablement parce que les codes de votre terminal n'ont pas été mis dans la télécommande universelle.

Nous vous remercions de comprendre que METRONIC ne pourra pas vous aider sur les codes d'une télécommande universelle qui n'est pas de la marque METRONIC.


Pour une télécommande universelle de la marque METRONIC (voir exemple au § 18 page 24 ou notre gamme complète sur www.metronic.com), il y a deux options :

- Soit la référence de votre adaptateur est clairement indiquée (télécommandes évolution 5 ou supérieures), il suffit de rentrer le code indiqué.
- Soit la référence n'apparaît pas, vous devrez utiliser le code d'un autre adaptateur METRONIC compatible, tel le modèle DVR01.

15 - Sous-titres et télétexte

Certaines chaînes diffusent un magazine télétexte (TF1, à l'heure où nous rédigeons cette notice). Pour y accéder, appuyez sur la touche .

Certaines chaînes diffusent, à certains moments, des sous-titres DVB. Pour les activer :

- Appuyez sur la touche .
- Sur la ligne **Affich. sous-titres** appuyez sur **▶** pour afficher **standard**.
- Si la ligne **Langue** affiche «**pas de sous-titrage**» en gris, c'est qu'il n'y a pas de sous-titrage disponible.
- Si la ligne **Langue** affiche des sous-titres, p. ex, **1/1-Fra**, c'est que du sous-titrage en français est disponible ; tapez OK sur cette ligne.

Description rapide.

Ce paragraphe décrit de manière très rapide le fonctionnement général. Il est important de lire les paragraphes suivants où vous trouverez tout ce qu'il faut savoir pour utiliser correctement le port **USB**.

Une fois le disque dur ou la clef **USB** connecté sur le port **USB** en façade, vous pouvez enregistrer une émission en appuyant sur la touche REC (●).

Appuyez sur STOP pour arrêter l'enregistrement ou appuyez une seconde fois sur REC pour choisir la durée de l'enregistrement (au bout de laquelle l'adaptateur arrêtera l'enregistrement et s'éteindra).



Note : lorsque vous insérez un dispositif USB, celui-ci devient exploitable dès que le logo apparaît et disparaît à l'écran. Avec des disques de grandes capacités, il est normal de devoir attendre plusieurs dizaines de secondes.

Vous pouvez lire votre enregistrement à partir du **MENU / Multimédia / Mes enregistrements**, ou sur un autre adaptateur METRONIC EH-D1.

Le menu **Explorateur** permet également de visualiser les images et écouter les fichiers musicaux stockés sur le disque dur ou la clé USB.

Type de médias acceptés

Le port **USB** en façade est prévu pour accueillir un disque dur externe ou une clef **USB** de plus de 4Go.

Les dispositifs USB (clé ou disque) doivent être formatés avec le système **FAT32**. Si votre disque comporte plusieurs partitions FAT32, seule la première est utilisable par votre adaptateur. Si un disque ou une carte n'est pas reconnu (message d'erreur Media USB absent), utilisez votre ordinateur pour vérifier le format (clic droit / propriétés dans l'explorateur de fichiers Windows). Si votre disque est formaté NTFS, ce qui est assez fréquent, vous devrez créer une partition FAT32 dédiée à votre adaptateur.

Concernant particulièrement les disques durs, votre adaptateur Zapbox EH-D1 est principalement conçu pour fonctionner avec des disques durs externes à alimentation autonome, c'est-à-dire les disques que vous devez brancher sur le secteur grâce à une alimentation dédiée. Etant donné la grande variété de


modèles, nous ne pouvons pas vous garantir un fonctionnement avec tous les disques, y compris les plus exotiques. Une vitesse de rotation minimum de 5400 tours / minute est nécessaire. Si vous rencontrez un problème avec un modèle particulier, n'hésitez pas à nous contacter pour nous informer du modèle qui poserait problème.

Bien que non garanti, le fonctionnement avec des disques dur auto-alimentés (typiquement les disques externes 2,5"), des clés USB, voire des appareils photos, est souvent possible. Encore une fois, sous la condition minimale d'être formaté en FAT32.

METRONIC décline toute responsabilité en cas de perte de données sur le média due à une utilisation avec l'adaptateur TNT. Nous vous conseillons de sauvegarder vos données au préalable, et de dédier un disque uniquement à cet usage.

A - Enregistrement simple

Pour enregistrer une émission qui passe sur la TNT, procédez ainsi :

- Allumez votre adaptateur avec la touche marche/arrêt (⏻).
- Sélectionnez la chaîne à enregistrer avec les touches ▲ ▼, en tapant son numéro, ou en sélectionnant la chaîne dans la liste (touche OK)
- Patientez quelques secondes jusqu'à ce que le logo  s'affiche puis disparaisse, il vous informe que le disque est prêt.
- Appuyez sur la touche REC ; l'enregistrement de l'émission en cours démarre sur le support connecté en USB.
- Un message vous indique combien de temps l'enregistrement va durer. La durée est paramétrée par défaut à 2h. Si cette durée vous convient, laissez ce message disparaître tout seul. Sinon, appuyez une seconde fois sur REC pour choisir la durée de l'enregistrement. Appuyez sur OK ou EXIT plusieurs fois pour quitter.

Vous pouvez interrompre à tout moment l'enregistrement en appuyant sur la touche STOP de la télécommande et en confirmant l'arrêt (sélectionnez **OUI** et validez par **OK**).

B - Double enregistrement

Avec votre adaptateur vous avez la possibilité d'enregistrer 2 chaînes à la fois sur le support connecté sur la prise USB. Lorsque l'adaptateur enregistre 2 programmes simultanément, la liste des chaînes (disponible par la touche OK) n'affiche pas toutes les chaînes de la même manière.

Les chaînes dont le nom est en blanc sont celles qui sont sur la même fréquence que celle qui est en cours d'enregistrement (REC2), vous pouvez y accéder pour regarder une autre chaîne.

La touche INFO vous indique en permanence les chaînes qui sont en cours d'enregistrement. Lorsque vous appuyez sur STOP pendant un double enregistrement, le magnétoscope vous demande de choisir sur quelle chaîne l'enregistrement doit s'arrêter.



C - Lire un enregistrement

- Allez dans MENU / **Multimédia** / **Mes enregistrements** ou appuyez sur la touche LIST.
- Les enregistrements s'affichent sous forme de liste.
- Sélectionnez l'enregistrement souhaité avec les touches ▲ ▼ et appuyez sur OK.
- La lecture de l'enregistrement se lance.
- Vous pouvez avancer ou reculer dans un enregistrement en appuyant sur les touches avance rapide ►► (FFW), retour rapide ◀◀ (FRW) ou en appuyant sur INFO et en plaçant à l'aide des touches ◀ ► le curseur à l'endroit voulu, ensuite appuyez sur OK.



Arrêt de la lecture :

Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP, vous pouvez alors sélectionner une autre vidéo ou bien regarder une émission en cours en appuyant plusieurs fois sur la touche EXIT.

D - Lire un contenu multimédia

Outre les enregistrements faits par l'appareil lui-même, vous pouvez lire d'autres vidéos stockées sur le périphérique. L'accès à ces contenus se fait par le **MENU / Multimédia / Explorateur**, de la même manière qu'expliqué dans le paragraphe «Lire un enregistrement». La plupart des fichiers .MPG sont supportés.

De la même manière, les photos sont accessibles dans ce même menu. Une fois que vous avez sélectionné une photo avec la touche OK, vous pouvez visualiser les photos suivantes ou précédentes avec les touches ◀◀►►.

Votre adaptateur zapbox EH-D1 permet également de lire les fichiers musicaux par le **MENU / Multimédia / Explorateur / Audio**.

E - Renommer un enregistrement

Affichez la liste des enregistrements et sélectionnez celui que vous voulez renommer

- Appuyez sur la touche ③, le clavier virtuel apparaît
- Sélectionnez une à une les lettres du nouveau nom de votre enregistrement.
- Validez à l'aide de la case **OK** une fois la saisie terminée.

F - Exporter un enregistrement sur PC

Il existe deux modes d'enregistrement : le mode TS et le mode PS.

En mode TS (mode par défaut en sortie d'usine), l'enregistreur stocke toutes les données relatives à la chaîne, comme par exemple les sous-titres et le multi-audio. Dans ce mode, vous pouvez donc choisir, lors de la relecture, d'activer ou non les sous-titres, ou de choisir la langue si l'émission était diffusée en plusieurs langues. En revanche, vous ne pouvez pas exploiter cet enregistrement sur un ordinateur.

En mode PS, l'enregistreur stocke l'audio par défaut, et n'enregistre pas les sous-titres. En revanche, il crée un fichier .mpg que vous pouvez relire sur ordinateur, par exemple avec le logiciel VLC.

Pour pouvoir exporter vos enregistrements sur ordinateur, il faut donc au préalable (avant d'enregistrer) changer de mode dans Menu / **Multimedia** / **Configuration PVR**.

Astuce : les modes TS et PS viennent de l'anglais Transport Stream / Program Stream, mais vous pouvez utiliser «Tout» ou «Partiel» comme moyen mnémotechnique.

17 - Fonction TIME SHIFT

Le **TIME SHIFT** permet de mettre en pause une émission et de la reprendre quand vous le souhaitez. Lorsque vous regardez une émission et que vous êtes interrompu (par le téléphone par exemple), vous pouvez mettre en pause l'émission et la reprendre là où vous l'avez laissée. Pour cela, appuyez simplement sur la touche **PAUSE**, l'image se fige, et à votre retour, appuyez sur la touche **PLAY** pour reprendre l'émission.

En mode **TIME SHIFT**, vous avez la possibilité d'utiliser la touche **▶▶** (FFW) pour une avance rapide ou la touche **◀◀** (FRW) pour un retour en arrière. Vous avez donc intérêt à entrer en mode **TIME SHIFT** dès que vous pressentez que vous souhaitez à un moment ou un autre revoir une action d'un programme, par exemple, lors d'un match de football.

Pour compléter votre installation de l'adaptateur EH-D1 il existe dans la gamme de produit METRONIC des produits compatibles avec votre adaptateur Zapbox EH-D1.

- Disque dur externe portable (495260) - 2,5" - 250 Go. Permet d'avoir toujours à portée vos photos vos films.
- La gamme de télécommandes universelles évolution 4.
- Zap 6 Learning (495336) sa fonction Learning permet de mémoriser toutes les touches de votre télécommande d'origine.
- Lecteur de carte 17 en 1 (495250) spécialement destiné au transfert et à l'échange rapide et facile de données.



19 - En cas de problèmes d'utilisation

Certaines chaînes ne fonctionnent plus.

- Appuyez 3 secondes sur la touche SOS (bleue) pour lancer une nouvelle recherche.

Pourquoi l'appareil affiche Media USB absent alors qu'il est connecté ?

- L'appareil a besoin d'un certain temps pour analyser le disque connecté. Jusqu'à plusieurs minutes pour les gros disques. Essayez un peu plus tard. Si le disque est équipé d'un voyant, il s'arrête généralement de clignoter lorsque l'analyse est terminée.

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut-être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.



Important : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne :

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre antenne pointe vers un émetteur analogique, alors que les chaînes numériques sont émises sur un autre émetteur.	Modifiez l'orientation de votre antenne (voir paragraphe 1b page 7).
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique. Vous habitez en appartement.	Votre système d'antenne collective n'est pas adapté au numérique terrestre.	Consultez votre propriétaire ou votre syndic de co-propriété.
Vous recevez parfaitement les chaînes analogiques, mais aucune chaîne numérique.	Votre zone n'est pas encore couverte par le numérique terrestre.	Aucune solution dans l'immédiat. Attendez que votre zone soit couverte.
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout. Sur les chaînes que vous recevez, le niveau de réception n'est pas très élevé. En analogique, votre image n'est pas parfaite.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	<ol style="list-style-type: none"> 1 - Essayez un amplificateur d'intérieur. 2 - Essayez un amplificateur de mât. 3 - Procurez-vous une antenne plus performante.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	1 - Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre terminal par un cordon à blindage renforcé. 2 - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés. 3 - Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victimes d'échos.	1 - modifiez légèrement l'orientation de l'antenne. 2 - remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais les canaux supérieurs à 60 sont perturbés ou pas reçus du tout.	Votre antenne coupe le haut de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne performante sur toute la bande UHF.
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 69 (ou l'inverse).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone.	Procurez-vous une antenne plus performante.

Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?

En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

Réception avec antenne d'intérieur?

Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur.

Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

Adaptateur	Appareil permettant de recevoir les chaînes en clair de la TNT.
Analogique	Nature des signaux utilisés pour la télévision terrestre depuis le milieu du 20 ^e siècle. Avec l'arrivée du numérique, l'analogique terrestre est voué à disparaître en 2011.
Canal	Numéro donné à une bande de fréquence. En UHF, les canaux sont numérotés de 21 à 69.
Codec	Codeur/Décodeur. Moyen d'encoder un contenu audio-vidéo, et de le décoder.
Code PIN	Numéro d'Identification Personnel = mot de passe.
Emetteur	Pylône truffé d'antennes qui retransmet des chaînes (numériques ou analogiques) et vers lequel il faut diriger l'antenne râteau. ATTENTION , un émetteur peut ne pas émettre toutes les chaînes disponibles.
EPG	Guide électronique des programmes.
FTA	En clair, gratuit. Vient de l'anglais free-to-air. Votre terminal peut recevoir toutes les chaînes numériques terrestres gratuites et uniquement celles-ci.
Multiplex	En terrestre, ensemble de chaînes émises sur la même fréquence, le même canal.
Numérique	Nature des signaux utilisés dans les transmissions modernes. Par rapport à l'analogique, le numérique permet de moins encombrer le spectre (ensemble des fréquences disponibles). A bande passante constante, le numérique permet de diffuser plus de chaînes que l'analogique. Les chaînes numériques existent depuis plusieurs années sur le câble et le satellite. Elle remplaceront, à terme, les chaînes analogiques en transmission terrestre. Attention, une même chaîne (ex TF1) peut être émise en analogique et en numérique.
Polarisation	Orientation de l'onde émise par l'émetteur. La plupart des émissions en UHF sont en horizontal. Les brins de votre râteau doivent donc être horizontaux.
Terminal	Equipement final d'une communication. Cet adaptateur est un terminal numérique.
Terrestre	Dans le cas qui nous intéresse, se rapporte aux transmissions dans l'air, par opposition à «câble» ou «satellite».
TNT	Télévision Numérique Terrestre.

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :



Assistance technique : **0892 350 315***

*Prix d'appel : 0,34 € TTC la minute depuis un poste fixe.

du lundi au vendredi de 9h à 12h / 14h à 19h

et le samedi de 9h30 à 12h30 / 14h à 18h (sauf Juillet et Août)

Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : hotline@metronic.com



Munissez-vous des informations suivantes **avant tout appel** :

- Modèle de terminal : zapbox EH-D1 (**441532**)

Dans un souci constant d'amélioration de nos produits, nous vous remercions de bien vouloir nous retourner le questionnaire qualité (frais d'affranchissement remboursés sur simple demande). Le fait de nous retourner le questionnaire qualité en fin de notice vous donne droit à **trois mois de garantie supplémentaire** (pièces uniquement).



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

QUESTIONNAIRE QUALITÉ

Nom	
Adresse	
Code postal	
Ville	
Date d'achat	
Lieu d'achat	
Nom du magasin	

Captez-vous correctement les chaînes numériques ? oui non

Avez-vous dû intervenir sur votre antenne pour capter les chaînes numériques? oui non

Si oui, avez-vous eu recours à un installateur ? oui non

Avez vous eu recours à l'assistance téléphonique METRONIC ? oui non

Si oui, globalement, êtes vous satisfait de ce service. oui non

Globalement êtes-vous satisfait de votre achat ? oui non

La notice vous paraît-elle bien réalisée pour installer votre terminal ? oui non

Quelles modifications souhaiteriez-vous voir apportées?

Autres remarques ou suggestions :

A renvoyer à SAV METRONIC
100 Rue Gilles de Gennes
Node Park Touraine
37 310 TAUXIGNY



METRONIC

CERTIFICAT DE GARANTIE

L'adaptateur numérique terrestre zapbox EH-D1 est garanti deux ans pièces et main d'œuvre. En cas de panne, les frais de transport aller sont à la charge du client, les frais de port retour à notre charge.

Pour être valable, le bon de garantie doit être dûment complété et retourné accompagné de la photocopie de la facture ou du ticket de caisse.

Réf. du matériel : zapbox EH-D1 **(441532)**

Date d'achat : _____

N° de série : _____

A renvoyer à SAV METRONIC
100 Rue Gilles de Gennes
Node Park Touraine
37 310 TAUXIGNY



N'envoyez jamais d'appareil sans avoir au préalable obtenu un accord de retour.



DA LEGGERE ATTENTAMENTE

IT

L'interno del decoder contiene dei componenti soggetti ad alta tensione: **NON APRIRE MAI** l'apparecchio anche dopo averlo scollegato dalla rete elettrica. Solitamente, gli apparecchi audio-video non sono collegati alla massa a terra: potete quindi risentire delle scariche elettriche (non pericolose) se toccate contemporaneamente due apparecchi (o un apparecchio e il cavo d'antenna). Vi consigliamo di collegare gli apparecchi alla rete elettrica dopo aver realizzato tutti gli altri collegamenti.

Per pulire il vostro decoder o il telecomando non usare nè solventi nè detergenti. E' consigliato l'utilizzo di uno straccio asciutto o leggermente umido per togliere la polvere.

Secondo i requisiti della norma **EN 60065**, prestare particolare attenzione alla seguente guida di sicurezza.

Non ostruire le aperture per la ventilazione con oggetti come giornali, vestiti, tende ecc.. Lasciare uno spazio di circa 5cm intorno all'apparecchio per consentire una corretta ventilazione. Non posizionare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili come candele accese. Per ridurre il rischio di fuoco o scossa elettrica, non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi di alcun liquido e assicurarsi che nessun oggetto contenente liquido, come bicchieri e vasi, siano posizionati sull'apparecchio. Per rispettare l'ambiente, la batteria non va abbandonata: ne' lungo le strade, ne' dentro i cassonetti per i normali rifiuti solidi urbani. La batteria va posta negli appositi siti messi a disposizione dai Comuni o nei contenitori che gli operatori della Grande Distribuzione Organizzata mettono a disposizione presso i loro punti vendita (applicabile soltanto se il prodotto è venduto con batterie).

Il telecomando necessita di due pile AAA 1.5 V. Rispettate la polarità indicata. Per rispetto dell'ambiente e per legge, non buttare mai le pile usate nella spazzatura.

La programmazione del decoder si fa usando i menu. Per facilitare la lettura del presente manuale, presenteremo l'accesso ai menu sotto questa forma:

MENU / **menu** / **sotto menu**

Ad esempio, quando leggerete:

- Premere MENU / **Installazione** / **Scansione AUTO**

Significa:

- Premere il tasto MENU del telecomando per accedere al menu principale
- Premere il tasto ▼ per selezionare il menu **Installazione**
- Premere il tasto OK del telecomando
- Premere il tasto ▼ per selezionare il menu **Scansione AUTO**
- Premere il tasto OK per convalidare.

Noterete che le parole in grassetto corrispondono alle parole dei menu del decoder



Tasto SOS:

Quando la televisione analogica si spegnerà nella vostra regione, alcuni canali Digitali Terrestri cambieranno frequenza: di conseguenza alcuni canali potrebbero non vedersi più.

Grazie al tasto **SOS** (tasto BLU del telecomando) potete recuperare facilmente tutti i vostri canali.

Premendo per 3 secondi il tasto **SOS** si avvierà automaticamente una nuova ricerca dei canali.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche e elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (articolo 50 e seguenti del D.Lgs. n. 22/1997).

SOMMARIO

IT

1	Installazione	p. 5
2	Descrizione del telecomando	p. 8
3	Descrizione del decoder	p. 10
4	Utilizzo quotidiano	p. 11
5	Personalizzare la lista canali	p. 11
6	Modifica password	p. 13
7	Resettare il decoder (reset)	p. 14
8	Funzioni varie	p. 14
9	Radio	p. 15
10	Risparmio energetico	p. 15
11	Registrazioni su VCR/DVD-R di tipo standard	p. 16
12	Ricerca canali	p. 18
13	Sottotitoli e televideo	p. 18
14	EPG	p. 19
15	Lettore/Registratore digitale	p. 19
16	Funzione TIME SHIFT	p. 25
17	Accessori utili	p. 25
18	In caso di problemi di utilizzo	p. 26
19	In caso di problemi di ricezione	p. 26
	Certificato di garanzia	p. 28

1 - Installazione

a - Installazione semplificata

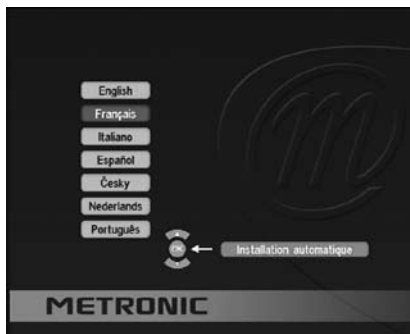
IT

Con il decoder staccato dalla rete elettrica, collegare direttamente l'antenna da tetto all'ingresso ANT (F a pagina 10) del decoder. Collegare decoder e televisore tramite un cavo d'antenna maschio / femmina. Questo cavo vi consentirà di continuare a ricevere i canali analogici terrestri. L'assenza di questo cavo non influisce sul corretto funzionamento del decoder. Collegare, mediante cavo scart, il televisore all'uscita scart TV del decoder. Accendere il televisore, quindi attaccare il decoder alla rete elettrica.

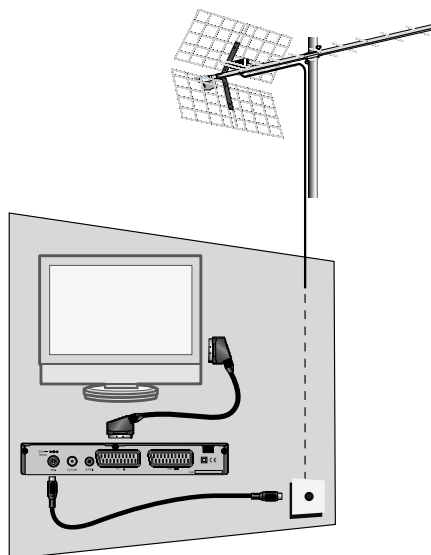
Premere l'interruttore ϕ (D a pagina 10) sul decoder ed attendere qualche secondo in modo che la spia d'alimentazione del decoder (C a pagina 10) diventi blu. Lo schermo del televisore visualizzerà un menu di selezione lingue. Se così non fosse, verificare i collegamenti del cavo scart, premere il pulsante ϕ del telecomando o forzare la modalità A/V o EXT del televisore (riportarsi al manuale d'uso del vostro televisore).

Premere il tasto \blacktriangledown per andare sulla riga relativa alla lingua d'installazione desiderata.

Premere ora il tasto OK del telecomando: la ricerca automatica dei canali (**Scansione AUTO**) comincia. Una volta finita, il decoder visualizza il primo canale: l'installazione è finita.



Se la ricerca canali non ha trovato nessun canale (o pochi), significa che probabilmente bisogna migliorare l'impianto d'antenna (vedere paragrafo successivo). Se nessun canale sarà trovato dopo l'intervento sull'impianto significa che, probabilmente, la vostra zona non è ancora coperta dal digitale terrestre (verificare su www.dgtvi.it).



b - Orientamento / puntamento dell'antenna da tetto

Durante la ricerca automatica, non sono stati trovati canali (o pochissimi). Probabilmente l'antenna da tetto è puntata verso un ripetitore che trasmette solamente in analogico. Se la vostra zona è coperta dal digitale terrestre, significa che le trasmissioni digitali vengono fatte da un altro ripetitore. Bisognerà quindi modificare l'orientamento della vostra antenna da tetto. Distingueremo due casi a seconda se siete a conoscenza o meno di un numero di canale UHF o VHF sul quale dovrete ricevere dei canali digitali terrestri.

Caso n°1:

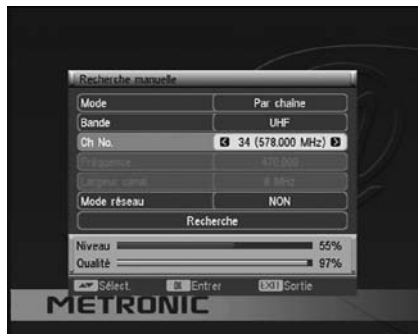
Conoscete almeno un numero di canale UHF (compreso tra 21 e 69) o VHF (compreso tra 5 e 12) che trasmette in digitale terrestre nella vostra regione.

- Premere **MENU / Installazione**.
- Premere il tasto **▼** del telecomando e successivamente il tasto **OK** per accedere al menu **Scansione Canali**.
- Sulla riga **Modalità scansione** selezionare, usando i tasti **◀ ▶**, il tipo di scansione. Lasciare come parametro di default: **Per Canale**.
- Sulla riga **Scansione Banda**, selezionare la banda dove effettuare la ricerca (UHF o VHF).
- Spostarsi sulla riga **Can. No** usando i tasti **▲ ▼** e selezionare il canale che conoscete usando i tasti **◀ ▶**.
- Aspettare qualche secondo e osservare le righe **Intensità** e **Qualità** del segnale.
- Girare l'antenna per massimizzare il segnale.

Mano a mano che l'antenna si avvicinerà al puntamento corretto, noterete la qualità del segnale aumentare fino a toccare un punto di segnale massimo. Una **Qualità** del 65% è il minimo per avere un'immagine stabile.

Se la **Qualità** non aumenta mai, significa che il numero di canale UHF o VHF selezionato non è esatto, oppure che la trasmissione è troppo lontana dal ripetitore.

- Una volta raggiunto il livello massimo di ricezione, fissare definitivamente l'antenna da tetto.
- Lanciare una ricerca automatica: MENU / **Installazione** / **Scansione AUTO**.
- Usando i tasti ◀ ▶ selezionare **Tutti** sulla riga **Modalità scansione**.
- Spostarsi sulla riga **Ricerca** usando i tasti ▲ ▼ e premere il tasto OK.
- Usando i tasti ◀ ▶ selezionare **Sì** e convalidare premendo OK sul telecomando.















Caso n°2

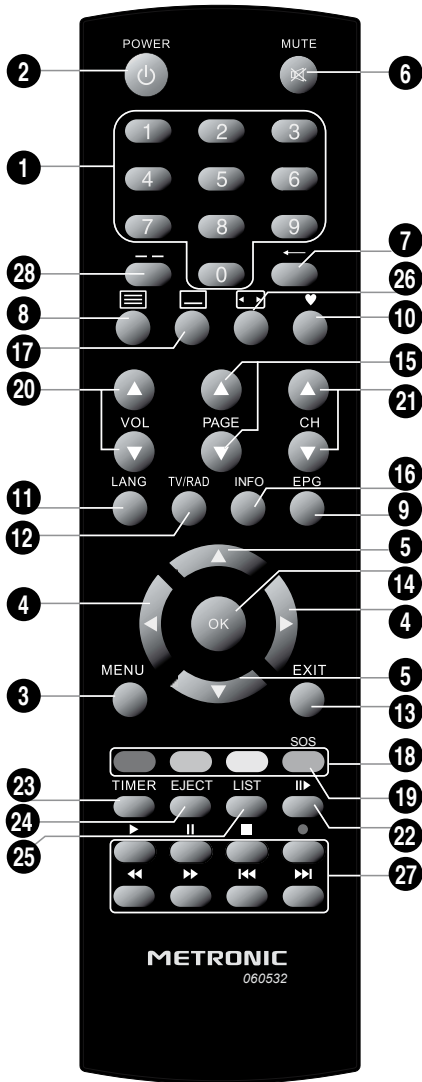
Ricevete i canali analogici ma non avete nessuna idea di quello che potete ricevere in digitale terrestre. Se siete certi che potete ricevere il digitale terrestre, ma non conoscete i canali UHF o VHF di trasmissione, suggeriamo il metodo seguente:

- Procurarsi un'antenna da tetto UHF con un buon guadagno (almeno 15dB) e collegarla direttamente all'ingresso ANT del decoder. Orientare la nuova antenna nella stessa direzione della vecchia e lanciare una ricerca automatica dei canali (riferirsi alle istruzioni di scansione automatica descritte sopra).
- Se trovate dei canali che non avevate rilevato con la vecchia antenna, sostituirla con la nuova.
- Se non trovate canali: girare la nuova antenna di 1/8 di giro e lanciare una nuova ricerca automatica. Se ancora non si ricevono canali, continuare a girare la nuova antenna di 1/8 di giro e lanciare una ricerca automatica, ogni volta, finché non si riceveranno dei canali.
- Guardare allora uno dei canali trovati, quindi premere 2 volte il tasto INFO del telecomando per visualizzare l'indicatore di qualità del segnale in basso. Girare l'antenna per massimizzare il segnale. Una volta raggiunto il segnale massimo, fissare definitivamente la nuova antenna. Lanciare di nuovo una ricerca automatica.

2 - Descrizione del telecomando

IT

- 1** Tastiera numerica. In uso normale vi permette di digitare il numero del canale che si vuole vedere. Nel menu vi permette di inserire valori numerici.
- 2** Tasto  ON/OFF.
- 3** Tasto MENU: per accedere al menu principale.
- 4** Tasti  . In uso normale, permettono di regolare il volume. Nei menu permettono di modificare diversi parametri.
- 5** Tasti  . In uso normale, permettono di cambiare canale. Nei menu permettono di passare da una riga all'altra.
- 6** Tasto : per togliere l'audio.
- 7** Tasto . Permette di tornare all'ultimo canale visualizzato.
- 8** Tasto . Per accedere al televideo (se trasmesso).
- 9** Tasto EPG (guida elettronica ai programmi), informazioni disponibili solamente se trasmesse dal canale.
- 10** Tasto . Accede all'elenco dei canali preferiti.
- 11** Tasto LANG: per selezionare il canale audio in uscita (centrale, destro o sinistro) e la lingua audio.
- 12** Tasto TV/RAD: per commutare sul modo radio o, al contrario, tornare al modo TV.
- 13** Tasto EXIT: per uscire dai menu.
- 14** Tasto OK per convalidare le scelte nei menu. Fuori dai menu: permette di visualizzare l'elenco dei canali.
- 15** Tasti  PAGE . Negli elenchi lunghi permette di saltare da una pagina all'altra.
- 16** Tasto INFO: per visualizzare le caratteristiche tecniche e la qualità del segnale del canale. Premendo una seconda volta compariranno le caratteristiche tecniche ed il livello del segnale del canale.
- 17** Tasto . Per attivare o disattivare i sottotitoli (DVB) e selezionare la lingua.
- 18** Tasti colorati. Permettono di effettuare alcune modifiche all'interno del menu.
- 19** Tasto (SOS). Premendolo per 3 secondi si cancellerà l'attuale lista canali e il decoder effettuerà una nuova scansione automatica.



20 Tasti ▲VOL▼. Permettono di regolare il volume.


21 Tasti ▲CH▼. Permettono di cambiare canale.

22 Tasto II►. Permette di rallentare la lettura del video in corso.

23 Tasto **TIMER**. Permette di programmare le registrazioni.

24 Tasto **EJECT**. Per disconnettere il supporto USB in tutta sicurezza.

25 Tasto **LIST**. Permette di accedere direttamente alla play list (Gestione PVR)

26 Tasto . Per accesso rapido alle impostazioni di visualizzazione dello schermo.

27 **Tasti dedicati alla registrazione:**

PLAY ►. Permette di avviare l'evento registrato o riprendere dopo una pausa.

PAUSE II. Permette di mettere in pausa durante la riproduzione di un evento. Per fare una pausa durante una trasmissione televisiva e riprenderla più tardi utilizzare la funzione TIME SHIFT (descritta a pag.25).

STOP ■. Permette di fermare la registrazione in corso.

REC ●. Permette di registrare il programma in corso.

FRW ◀◀. Permette di riavvolgere il video: premendolo più volte aumenta la velocità di riavvolgimento.

FFW ▶▶. Permette un avanzamento rapido del video: premendolo più volte aumenta la velocità di avanzamento.

I◀◀. File precedente.

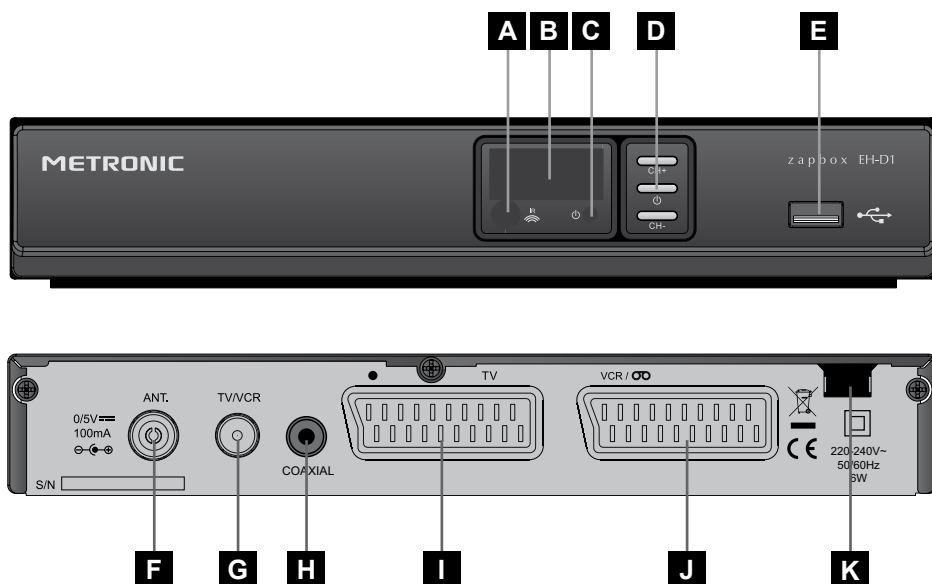
▶▶I. File successivo.

28 Tasto non utilizzato su questo modello.

3 - Descrizione del decoder

IT

- A** Ricevitore del telecomando.
- B** Display: mostra il numero del canale quando il decoder è acceso.
- C** Led di stato. Rosso: stand-by, blu: ON.
- D** Tasti Φ , \blacktriangle CH \blacktriangledown : stesse funzioni del telecomando.
- E** Porta USB
- F** Ingresso ANT. Per collegare l'antenna da tetto al decoder.
- G** Uscita TV/VCR. Per collegare l'antenna alla TV.
- H** Uscita audio digitale S/PDIF
- I** SCART TV. Per collegare il decoder alla TV.
- J** Ingresso SCART VCR. Per collegare un VCR o un DVD (DVD-R)
- K** Alimentazione elettrica



4 - Utilizzo quotidiano

In uso normale, utilizzare i seguenti tasti del telecomando:


- Tasti ▲ VOL ▼ per regolare il volume audio
- Tasti ▲ CH ▼ per cambiare canale
- Tasti numerici o tasto OK per selezionare un canale.
- Tasto **EPG**: per accedere alla guida dei programmi
- Tasto ● : per registrare una trasmissione in corso
- Tasto **TIMER**: per programmare una registrazione
- Tasto **LIST**: per visualizzare la lista degli eventi registrati
- Tasto ■ : per fermare una registrazione o un video
- Tasto II: per mettere in pausa una registrazione o una trasmissione.

5 - Personalizzare la lista canali

Ci sono due possibilità per personalizzare la lista canali. La prima consiste nel creare una lista canali "favoriti". La seconda, nel cancellare o spostare dei canali esistenti.

a - Canali preferiti

Selezionare i canali:

- Premere MENU / **Canale / Lista canali TV**.
- Usando i tasti ▼ ▲ posizionarsi sul canale che volete collocare nella lista preferiti.
- Premere 2 volte il tasto ①.
- Il simbolo  compare a destra del nome del canale.
- Potete così selezionare diversi canali.
- Premere più volte il tasto EXIT per salvare ed uscire dai menu.



Visualizzare i canali preferiti:

In modalità visione, premendo il tasto ♥ del telecomando, potrete accedere alla lista dei canali preferiti. Usando i tasti ▼ ▲ potrete selezionare il canale preferito da visualizzare. Confermare premendo OK.

b - Modificare la lista canali

IT

Cancellare dei canali:


- Premere **MENU / Canale / Lista Canali TV**.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare il canale da cancellare.
- Premere il tasto ① e successivamente il tasto ④ del telecomando per cancellare il canale selezionato.
- Selezionare **Si** usando i tasti ◀ ▶ e confermare premendo OK.
- Si possono cancellare così più canali.
- Premere più volte il tasto EXIT per salvare ed uscire dal menu.

Spostare dei canali:

Per spostare i canali all'interno della memoria è necessario disattivare l'opzione LCN (numerazione automatica dei canali) che crea automaticamente la disposizione dei canali in memoria impostando il numero e bloccando lo spostamento.

- Premere **Menu / Impostazioni / Sistema TV**.
- Usando i tasti ▲ ▼ spostarsi alla riga **Modalità LCN** e premere i tasti ◀ ▶ per selezionare la voce **OFF**.
- Premere 3 volte il tasto MENU per lasciare il menu e salvare l'impostazione.

A questo punto è possibile procedere allo spostamento manuale dei canali in memoria:

- Premere **MENU / Canale / Lista Canali TV**.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare il canale da spostare e premere il tasto ④ del telecomando.
- A destra del nome del canale compare il simbolo .
- Spostare il canale selezionato sulla posizione desiderata usando i tasti ▲ ▼ e confermare premendo il tasto OK.
- Selezionare **Si** usando i tasti ◀ ▶ per salvare le impostazioni e confermare premendo il tasto OK.
- Ripetere la procedura per spostare altri canali.

Bloccare uno o più canali

E' possibile impostare il blocco dei canali dopo avere attivato la relativa funzione:

- Premere **MENU / Impostazioni / Blocco genitori**.
- Immettere la password (0000 in uscita di fabbrica).
- Sulla riga **Canale Bloccato** selezionare **Manuale** usando i tasti ◀ ▶.
- Premere il tasto EXIT per salvare ed uscire dai menu.

Nota: vi consigliamo di bloccare anche l'accesso al menu selezionando **ON** sulla riga **Menu Blocco**.

Ora è possibile bloccare i canali:

- Premere **MENU / Canale / Lista Canali TV**.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare il canale che volete bloccare.
- Premere il tasto ① e successivamente il tasto ② del telecomando.
- Se richiesto, immettere la password (0000 in uscita di fabbrica): un lucchetto compare a lato del nome del canale.
- Potete così bloccare più canali.
- Lasciare i menu e salvare premendo più volte il tasto EXIT.
- Spegnere e riaccendere il decoder premendo il tasto ⏻: la password vi verrà richiesta per poter visualizzare il canale bloccato in precedenza.

Blocco relativo all'età

Il decoder può essere impostato in modo da riprodurre trasmissioni solo per una certa fascia di età. Per esempio si può limitare la visione a persone di età inferiore agli 11 anni. Se l'emittente informa che la trasmissione in corso è rivolta ad un pubblico non inferiore a 12 anni, il decoder blocca automaticamente la riproduzione chiedendo la password (che si suppone sia in possesso solo dei genitori). Per operare questo blocco occorre seguire la seguente procedura:

- Premere **MENU / Impostazioni / Blocco Genitori**
- Inserire la password (0000 se non è stata modificata dall'utente)
- Selezionare usando la freccia ▼ la riga **Canale Bloccato**.
- Premere sulla freccia ► per modificare il livello **età:8, età:9** ecc .
- Premere sul tasto OK per confermare
- Premere due volte sul tasto EXIT per uscire dai menu.

6 - Modifica password

Il decoder viene consegnato con una password pre-impostata (0000). Questa permette di bloccare i canali di cui volete impedire l'accesso o per proteggere la configurazione del decoder.

Modifica password

- Premere **MENU / Impostazioni / Blocco genitori**.
- Immettere la password (0000 in uscita di fabbrica).
- Spostarsi sulla riga **Nuova Password** usando i tasti ▲ ▼ e digitare la nuova password.
- Sulla riga **Conferma Password** digitare nuovamente la password.
- Compare la scritta **Cambiamento Password riuscito**.
- Premere il tasto EXIT per uscire dai menu.

ATTENZIONE: prendere nota della nuova password!

7 - Resettare il decoder (reset)

IT

Il reset di fabbrica può essere utile se avete modificato le impostazioni del decoder e alcune funzioni non rispondono più correttamente. Resettando il decoder, tornerete ad una configurazione di fabbrica (quella del prodotto nuovo).

Tutte le personalizzazioni (canali preferiti, radio, etc...) verranno perse e dovrete eseguire una nuova installazione.

- Premere MENU / **Strumenti** / **Carica impostazioni predef.**
- Inserire la password (0000 in uscita di fabbrica)
- Scegliere **SI** usando i tasti ◀ ▶ e premere OK sul telecomando.
- Il decoder si resetta e si riavvia automaticamente.

Si torna al menu di selezione lingue (vedasi pagina 5).

8 - Funzioni varie

Funzioni TV

In MENU / **Impostazioni** / **Sistema**

TV sono raggruppate varie funzioni.

Utilizzare i tasti ▲ ▼ per spostarsi tra le voci del menu e i tasti ◀ ▶ per modificare i valori.

- La riga **Modalità display** permette di scegliere il tipo di formato video **PAL**, **NTSC** o **AUTO**: per le televisioni europee lo standard è **PAL**.

- La riga **Modalità Aspetto** permette di dichiarare uno schermo 16:9 oppure di scegliere il tipo di conversione dei canali 16:9 se avete uno schermo 4:3:

- **4:3 LB**. Le immagini 16:9 saranno visualizzate con delle bande nere in alto e in basso.

- **4:3 PS**. Le immagini 16:9 saranno visualizzate su tutta l'area dello schermo e saranno tagliate ai bordi dell'immagine trasmessa.

- **16:9**. La modalità 16:9 è utilizzata quando si collega un TV 16:9 al decoder con la presa SCART. Se la TV 16:9 è impostata correttamente, lo zoom 16:9 si attiverà automaticamente, in funzione del tipo di trasmissione.

- La riga **Uscita video** permette di scegliere tra la modalità **RGB** o la modalità classica **CVBS**. **RGB** dà un'immagine migliore sulla maggior parte dei televisori e necessita di un cavo scart con tutti i pin collegati.



- La riga **LCN** permette di attivare/disattivare la numerazione automatica dei canali (vedere paragrafo “Spostare dei canali” a pag. 12).

9 - Radio

IT

Oltre ai canali TV, il digitale terrestre permette di ricevere le radio digitali. Premendo il tasto TV/RAD, entrerete nella modalità radio. Premendo OK, comparirà la lista dei canali radio in memoria. Non ci sono più immagini sullo schermo se non il logo Metronic.

Potete personalizzare la lista canali radio esattamente come quella tv (accedendo da: MENU/ **Canale/ Lista canali radio**, vedasi capitolo 5 a pag. 11). Per tornare alla modalità TV premere nuovamente il tasto TV/RAD .

10 - Risparmio energetico

Per limitare il consumo energetico inutile, e in conformità con la regolamentazione europea relativa agli apparecchi che consumano elettricità, delle misure sono state prese per evitare di lasciare funzionare l'apparecchio inutilmente.

Timer di spegnimento automatico:

Si può impostare un intervallo di tempo che va da 10 min a 120 min, trascorso il quale il decoder si mette automaticamente in stand-by. Per impostare questo intervallo seguire le seguenti istruzioni:

- MENU / **Impostazioni / Impostare Timer / Timer spegnimento**
- Sulla riga **Timer spegnimento** premere ripetutamente il tasto ► del telecomando per modificare il tempo di spegnimento compreso tra 10 e 120min.
- Premere il tasto **EXIT** 4 volte per uscire dal menu.

Messa in stand-by automatica (EUP):

Il vostro apparecchio si metterà automaticamente in stand-by quando non lo userete per 3 ore. Nel caso guardiate una trasmissione per più di 3 ore senza mai usare il telecomando, un messaggio vi avvertirà dell'imminente spegnimento. In questo caso, premete semplicemente il tasto VOL ▼ , ad esempio, per far scomparire il messaggio. Se, per qualsiasi motivo, volete disattivare la funzione andare in:

- MENU / **Impostazioni / Sistema TV / Auto stand-by**
- Selezionare **OFF** usando i tasti ◀ ▶ del telecomando.
- Premere il tasto **EXIT** 3 volte per uscire dal menu.

11 - RegISTRAZIONI su VCR/DVD-R di tipo standard

IT

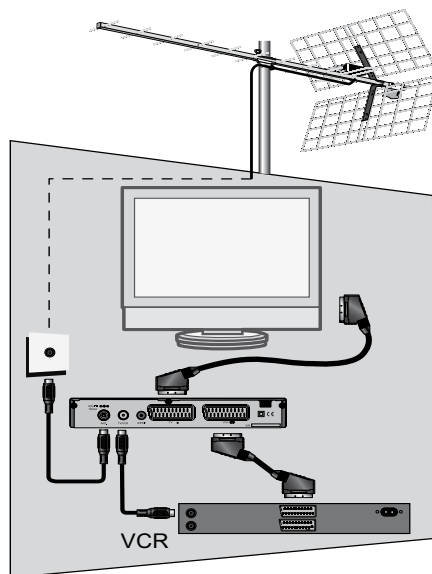
Collegare il vostro videoregistratore all'uscita scart VCR del decoder.

Per registrare un canale, bisogna visualizzarlo sullo schermo. Lanciare allora la registrazione sul canale AV del videoregistratore (0, AV, EXT...).

In caso di necessità, riportarsi al manuale d'uso del VCR.

Per guardare una videocassetta, mettere il decoder in stand-by, quindi lanciare la lettura. Il videoregistratore prenderà automaticamente la mano sul decoder. Se così non fosse, premere sul tasto TV/VCR del telecomando del videoregistratore.

Nota: lo stesso vale per i DVD-R



IMPORTANTE: si può guardare un canale digitale e registrare un altro canale digitale contemporaneamente.

Programmazione delle registrazioni (Timer):

Il decoder possiede un timer interno che permette di programmare una o più registrazioni in successione, ma non si possono programmare più eventi completamente o parzialmente sovrapposti.

Esempio: si possono registrare due eventi successivi nello stesso giorno non sovrapposti.

Caso 1: evento 1 ->12:00 -12:30; evento 2 ->12:30 -13:06;

Caso 2: evento 1 ->12:00 -12:30; evento 2 ->13:10 -13:53;

Non si possono registrare due eventi nello stesso giorno sovrapposti parzialmente o completamente:

Caso 1: sovrapposizione parziale.

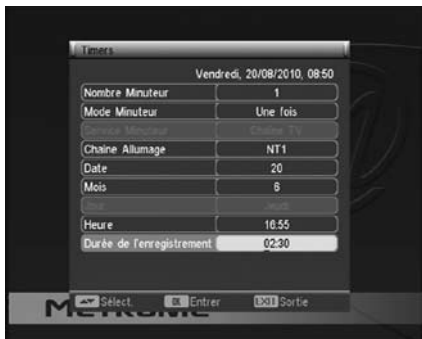
evento 1 ->12:00 -12:30; evento 2 ->12:20 -13:06;

Caso 2: sovrapposizione completa.

evento 1 ->12:07 -12:28; evento 2 ->12:07 -12:28;

Per programmare una registrazione su un canale, posizionarsi sul canale che si vuole registrare.

- Premere **MENU / Impostazioni / Impostare timer / Programma timer**.
- Usare i tasti **▲ ▼** per spostarsi tra le varie righe ed i tasti **◀ ▶** per modificarne i valori (o la tastiera numerica ed il tasto OK per modificare le cifre).
- Sulla riga **Numero Timer** selezionare il numero del timer da programmare (da 1 a 8).
- Sulla riga **Modalità timer** selezionare **Una Volta** per effettuare una singola registrazione oppure **Giornaliero**, **Settimanalmente** o **Mensile** per un timer ripetitivo. Selezionare **OFF** per disattivare il timer.
- Alla riga **Servizio Timer** selezionare **Servizio TV** per registrare un canale tv o **Servizio Radio** per registrare un canale radio.
- Sulla riga **Canale di Accensione** selezionare il canale da registrare.
- Sulla righe **Data** e **Mese** immettere il giorno ed il mese della registrazione.
- Sulla riga **Ora** immettere l'orario di inizio della registrazione e premere OK per confermare.
- Sulla riga **Durata registrazione** immettere la durata della registrazione e premere OK per confermare.
- Premere EXIT e selezionare **Sì** alla richiesta di conferma poi premere il tasto OK.
- Premere EXIT 3 volte per uscire dal menu.



ATTENZIONE: è necessario programmare la registrazione anche sul vostro videoregistratore o DVD-R.

Regolazione dell'ora:

E' possibile regolare l'orologio interno del decoder automaticamente e fare in modo che i timer funzionino correttamente.

- Premere **MENU / Impostazioni / Fuso orario**.
- Usando i tasti **▲ ▼**, spostarsi tra le varie righe ed i tasti **◀ ▶** per modificarne i valori.
- Sulla riga **Regione** selezionare lo stato d'installazione.
- Sulla riga **Utilizzo GMT** selezionare **Per regione** in modo che il decoder si sincronizzi automaticamente con l'orario trasmesso dai vari canali.
- Sulla riga **Ora legale**:
 - 1) Selezionare **OFF** se è in vigore l'ora solare (periodo che copre approssimativamente autunno-inverno).
 - 2) Selezionare **ON** se è in vigore l'ora legale (periodo che copre approssimativamente primavera-estate).
- Premere EXIT per salvare ed uscire dal menu.

12 - Ricerca canali

IT Quest'operazione è da eseguire non appena si perde un canale oppure quando nuovi canali sono disponibili.

- Premere **MENU / Installazione / Scansione AUTO**.
- Sulla riga **Modalità scansione** selezionare **Tutti** e spostarsi alla riga **Ricerca** usando i tasti **▲ ▼** e premere il tasto **OK**.
- Selezionare **Sì** usando i tasti **◀ ▶** e premere **OK** per confermare ed avviare la ricerca automatica.



Tasto **SOS**:



Quando la televisione analogica si spegnerà nella vostra regione, alcuni canali Digitali Terrestri cambieranno frequenza: di conseguenza alcuni canali potrebbero non vedersi più.

Grazie al tasto **SOS** (tasto BLU del telecomando) potete recuperare facilmente tutti i vostri canali.


Premendo per 3 secondi il tasto **SOS** si avvierà automaticamente una nuova ricerca dei canali.

13 - Sottotitoli e televideo

Alcuni canali trasmettono il televideo. Per accedervi:

- In modalità di visione, premere il tasto  del telecomando.
- Per uscire da televideo premere **EXIT**. Se dopo aver premuto il tasto  non appare il televideo, significa che il canale non trasmette questo tipo di servizio.

Alcuni canali trasmettono, in alcuni momenti, i sottotitoli. Per attivarli:

- Premere il tasto  del telecomando.
- Sulla riga **Display sottotitoli**, usando i tasti **◀ ▶**, scegliere se utilizzare i sottotitoli **Standard** o quelli trasmessi dal **Televideo**.
- Spostarsi alla riga **Lingua sottotitoli** usando i tasti **▲ ▼**.
- Usando i tasti **◀ ▶**, selezionare la lingua di sottotitoli disponibile (se disponibili).
- Premere **OK** per confermare.

14 - EPG

Premere il tasto EPG del telecomando per accedere alla guida elettronica ai programmi.

Il riquadro a destra mostra i programmi in corso e i successivi del canale selezionato.

Alcuni canali trasmettono delle informazioni relative ai programmi successivi (fino a 7 giorni).

Dalla lista dei canali a sinistra, potete accedere alle informazioni sulle trasmissioni che visualizzate nel riquadro di destra premendo il tasto ② del telecomando.

Selezionare la trasmissione che vi interessa usando i tasti ▲ ▼, quindi premere il tasto ③ del telecomando per visualizzarne i dettagli.



15 - Lettore / Registratore digitale

È importante leggere i paragrafi seguenti, in quanto vi troverete le informazioni necessarie per utilizzare correttamente la porta USB.

Dopo avere collegato l'hard disk o una chiave USB alla porta USB del decoder, si può eseguire la registrazione della trasmissione desiderata premendo il tasto REC (●) del telecomando. Se si preme una seconda volta appare una finestra di dialogo all'interno della quale si può regolare la durata della registrazione.

Per fermare la registrazione si preme il tasto STOP (■) del telecomando.



Nota: Quando si collega un dispositivo alla porta USB, occorre attendere che appaia e scompaia sul TV il logo di una chiavetta USB. Scomparso il logo della chiavetta la periferica di archiviazione è pronta ad acquisire dati. Con i dischi di grandi dimensioni è normale dover attendere più tempo perchè il dispositivo sia pronto per l'utilizzo.

Le registrazioni effettuate possono essere riprodotte andando in MENU/**Media+Gestione PVR** o premendo il tasto LIST del telecomando.

Inoltre, dal MENU/**Media+Media player** si può accedere alla visualizzazione delle immagini, all'ascolto di file musicali (MP3) che sono presenti nel dispositivo USB collegato al decoder.

Media Accettati

La porta USB sul frontale del decoder è concepita per il collegamento di un HD esterno. Esso deve essere formattato con il sistema FAT32. Se un HD non è riconosciuto (messaggio d'errore **USB/SD assente**), usare il proprio computer per verificare il formato. Se il vostro HD esterno è formattato NTFS, il che è frequente, dovete creare una partizione FAT32 dedicata al decoder Zapbox EH-D1.


Il decoder Zapbox EH-D1 è concepito per funzionare con degli HD ad alimentazione autonoma (cioè con proprio trasformatore). Visto il grande numero di HD disponibili non possiamo garantire un corretto funzionamento con TUTTI i tipi di HD. Una velocità minima di rotazione di 5400 rpm è necessaria.

Benché non garantito, il funzionamento con HD non alimentati, chiavette USB, lettori MP3 / MP4, macchine fotografiche è possibile. Ancora una volta con condizione obbligatoria la formattazione FAT32.

Metronic declina ogni tipo di responsabilità in caso di perdita di dati sul media dovuta all'utilizzo con il decoder Zapbox EH-D1. Vi consigliamo di usare un HD ad uso esclusivo del decoder.

a - Registrazione semplice

Per registrare una trasmissione digitale terrestre seguire questa procedura:

- Accendere il decoder usando il tasto ON/OFF del telecomando.
- Inserire il supporto di memorizzazione.
- Attendere qualche istante che compaia/scompaia dallo schermo l'icona  di attivazione del supporto.
- Selezionare la trasmissione da registrare usando i tasti \blacktriangle \blacktriangledown del telecomando, digitando il numero del canale o selezionandolo dalla lista canali.
- Premere sul tasto REC (●) del telecomando, per avviare la registrazione. La registrazione in corso sarà salvata sul supporto collegato alla porta USB del decoder.
- Un messaggio informerà la durata della registrazione: di default è di due ore. Se tale intervallo di tempo non soddisfa le esigenze dell'utente, si può premere nuovamente il tasto REC (●): apparirà una finestra dove si può scegliere la durata di registrazione desiderata.
- Regolare i parametri di durata della registrazione.
- Premere sul tasto OK o su EXIT del telecomando per uscire.

La registrazione può essere bloccata in ogni momento premendo il tasto STOP (■) del telecomando. Quindi confermare l'arresto premendo OK su **Stop registrazioni**.

b - Registrazione doppia

Il decoder EH-D1 permette di registrare due canali contemporaneamente sul dispositivo di memorizzazione connesso alla porta USB. Per avviare le registrazioni si segue la stessa procedura del paragrafo precedente. La prima registrazione viene indicata come **REC1** e la seconda come **REC2**.

Quando il dispositivo registra 2 programmi contemporaneamente la lista dei canali non presenta tutti i canali alla stessa maniera: i canali il cui nome è in bianco appartengono allo stesso multiplex dei canali in corso di registrazione. Durante la doppia registrazione si possono guardare solamente i canali in bianco, senza disattivare le registrazioni in corso.

Il tasto INFO del telecomando permette di individuare i canali che sono in corso di registrazione.



Quando si cerca di selezionare un canale non bianco nella lista canali, il decoder genera un banner.

Sul banner c'è la richiesta di disattivazione di una delle due registrazioni in corso per guardare il canale selezionato. Se si ferma una delle due registrazioni si potrà guardare il canale selezionato e registrarne un'altro.

Nota: in qualsiasi momento e su qualsiasi canale potete fermare la o le registrazioni premendo il tasto STOP (■) del telecomando.

c - Programmazione delle registrazioni usando un dispositivo USB

Se si vuole eseguire una registrazione programmata direttamente sul dispositivo USB occorre prima di tutto inserire il supporto USB su cui deve essere memorizzata la registrazione. Ora si esegue la seguente procedura:

- Premere MENU / **Impostazioni** / **Impostare timer / Programma timer.**
- Usare i tasti ▲ ▼ per spostarsi tra le varie righe ed i tasti ◀ ▶ per modificarne i valori (o la tastiera numerica ed il tasto OK per modificare le cifre).
- Sulla riga **Numero Timer** selezionare il numero del timer da programmare (da 1 a 8).
- Sulla riga **Modalità timer** selezionare **Una Volta** per effettuare una singola registrazione oppure **Giornaliero**, **Settimanalmente** o **Mensile** per un timer ripetitivo. Selezionare **OFF** per disattivare il timer.
- Alla riga **Servizio Timer** selezionare **Servizio TV** per registrare un canale tv o **Servizio Radio** per registrare un canale radio.
- Sulla riga **Canale di Accensione** selezionare il canale da registrare.
- Sulla righe **Data** e **Mese** immettere il giorno ed il mese della registrazione.
- Sulla riga **Ora** immettere l'orario di inizio della registrazione e premere OK per confermare.
- Sulla riga **Durata registrazione** immettere la durata della registrazione e premere OK per confermare.
- Premere EXIT e selezionare **Sì** alla richiesta di conferma poi premere il tasto OK.
- Premere EXIT 3 volte per uscire dal menu.

Nota: quando si avvia la registrazione di un programma occorre che il dispositivo USB di memorizzazione sia pronto per l'utilizzo una volta acceso. Se la registrazione programmata non viene impostata con un po' di anticipo rispetto al programma che si vuole registrare, si rischia di tagliare parte del programma. Infatti il dispositivo USB richiede un po' di tempo perché sia pronto per l'utilizzo. Pertanto si consiglia di impostare il Timer della registrazione programmata circa 5 min prima dell'inizio del programma che si vuole registrare.

d - Riproduzione di una registrazione

- Andare in MENU/ **Media+**/ **Gestione PVR** o premere il tasto LIST del telecomando.
- Apparirà la lista delle registrazioni.
- Selezionare la registrazione desiderata usando i tasti ▲ ▼ e premere sul tasto OK del telecomando.
- La riproduzione della registrazione è avviata.
- Durante la visione della registrazione è possibile avanzare/riavvolgere usando i tasti FFW (▶▶) / FRW (◀◀) del telecomando.
- Per fermare la riproduzione premere su STOP (■).



e - Riproduzione di un contenuto multimediale

Per accedere ai contenuti multimediali (foto/musica/video che avete caricato sul supporto USB):

- Andare in MENU/ **Media+**/ **Media Player**.
- Selezionare la cartella a cui accedere usando i tasti ▲ ▼ . Confermare usando il tasto OK del telecomando.
- Ripetere l'operazione precedente finché non si arriva al file desiderato.
- Selezionare il file da riprodurre usando i tasti ▲ ▼ . Confermare usando il tasto OK del telecomando.
- Per uscire dalla modalità riproduzione premere il tasto EXIT del telecomando. Premere più volte EXIT per uscire.

N.B.: Se il supporto USB collegato al decoder non contiene file musicali o foto non potete accedere a MENU/ **Media+** / **Media Player**.

f - Rinominare una registrazione

Di default il decoder EH-D1 assegnerà un nome alla registrazione. Per rinominarla applicare la seguente procedura:

- Premere il tasto LIST del telecomando.
- Usando i tasti ▲ ▼ selezionare la registrazione da rinominare.
- Premere il tasto ③ del telecomando: sul video apparirà una tastiera virtuale.
- Usando i tasti ▲ ▼ ◀ ▶ , posizionarsi sul tasto **DEL** della tastiera virtuale che appare sullo schermo.
- Premere ripetutamente il tasto OK del telecomando per cancellare i caratteri del nome di default della registrazione.
- Posizionarsi sulla lettera della tastiera virtuale che dovrà comporre il nuovo nome della registrazione.
- Premere il tasto OK del telecomando per inserire la lettera su cui si è posizionati.

- Ripetere l'operazione precedente finché non si compone il nome desiderato.
- Alla fine posizionarsi sul OK della tastiera virtuale e premere il tasto OK del telecomando per convalidare il nuovo nome.

g - Rimozione sicura del dispositivo USB

Quando l'utente non vuole più utilizzare il dispositivo USB collegato al decoder, per evitare di danneggiare i file multimediali contenuti nel dispositivo, è opportuno che esegua la procedura di rimozione sicura del dispositivo USB:

- Premere Menu/ **Media+** / **Rimozione sicura del Dispositivo**.

Apparirà un banner con due scelte:

a) Rimuovere in modo sicuro la memoria **USB**

b) Cancella

Utilizzare i tasti ▲ ▼ per scegliere l'operazione desiderata. Convalidare tramite il tasto OK. Se si è scelto l'opzione a) si può estrarre il dispositivo USB dal decoder in tutta tranquillità.

In alternativa potete anche seguire questa procedura:

- Premere il tasto EJECT del telecomando
- Compare una finestra di dialogo: usando i tasti ▲ ▼ posizionarsi sulla voce: **Rimuovere in modo sicuro la memoria USB**.
- Confermare usando il tasto OK del telecomando: ora si può estrarre il supporto USB in tutta tranquillità.

h - Esportare una registrazione sul PC

Ci sono due modalità di registrazione:

- 1) con estensione TS: file.ts
- 2) con estensione PS: file.ps

Il modo TS è il parametro di default. Con questo parametro la registrazione mantiene tutte le informazioni del flusso reale: televideo, la possibilità di avere i sottotitoli e la scelta della lingua di trasmissione (se vengono trasmesse più lingue). Questo tipo di registrazione non è riproducibile su un computer.

Il modo PS taglia le informazioni, si perde per esempio la possibilità di avere i sottotitoli e la scelta della lingua di trasmissione (se c'è possibilità di scelta). La registrazione PS crea un file .mpg che può essere facilmente riprodotto su un PC con il supporto del software VLC ad esempio.

Per poter in seguito visualizzare le registrazioni sul PC conviene dunque cambiare la modalità di registrazione:

- Andare in MENU / **Media+** / **Configurazione PVR**.
- Sulla riga **Tipo registrazione** selezionare **PS** usando le frecce ◀ ▶ .
- Premere EXIT più volte per uscire dal menu.

Da questo momento in poi si può effettuare una registrazione su una chiavetta USB, visualizzabile pure sul PC tramite il software VLC.

16 – Funzione TIME SHIFT

La funzione TIME SHIFT permette di mettere in pausa una trasmissione e di riprenderla quando si vuole.

Entrare nel menu **Configurazione PVR** procedendo come segue:

MENU/ **Media+** / **Configurazione PVR**.

All'interno di questo menu si può controllare che il TIME SHIFT sia attivo; inoltre si può regolare la sua durata, cioè per quanto tempo al massimo si può mettere in pausa una trasmissione e poi riprenderne la visione.

- Premere MENU/ **Media+** / **Configurazione PVR**.
- Sulla riga **TimeShift Time (min)** è possibile regolare la durata del time shift (da 10 a 60 min).
- Sulla riga **TimeShift** si può impostare la funzione TIME SHIFT:
 - 1) Se il parametro è impostato su **ON**: la funzione TIME SHIFT è attiva.
 - 2) Se il parametro è impostato su **OFF**: la funzione TIME SHIFT non è attiva.
- In modalità di visione di un canale, premere il tasto PAUSA (**||**) per fermare l'evento in corso.
- Premere il tasto PLAY (**▶**) per riprendere la visione dell'evento.

N.B: In modalità TIME SHIFT è possibile utilizzare il tasto FFW (**▶▶**) per un avanzamento veloce e FRW (**◀◀**) per un riavvolgimento veloce. Per recuperare la diretta premere il tasto STOP (**■**).

IMPORTANTE: Il corretto funzionamento del TIME SHIFT è garantito solo se si utilizza un HD esterno con un'alimentazione autonoma (cioè con un proprio trasformatore). Se si utilizzano altri tipi di dispositivi USB di memorizzazione non è assicurato il corretto funzionamento del TIME SHIFT (ad esempio: chiavette USB, HD senza alimentazione esterna..).

17 - Accessori utili

Per completare il vostro impianto, esistono nella gamma METRONIC, dei prodotti compatibili con il decoder Zapbox EH-D1.

- La gamma di telecomandi universali evoluzione 4.

• Zap 6 Learning (495336): la funzione learning permette di memorizzare tutti i tasti dei vostri telecomandi originali (TV, decoder, DVD...) e quindi di utilizzare un solo telecomando per TV e decoder.

• Lettore di scheda 17 a 1 (cod. 495250) utilizzato per il trasferimento e lo scambio di dati in modo semplice e veloce.

• L'Hard Disk esterno 2,5"-250GB (cod. 495260). Permette di conservare foto, film e altri file multimediali.



18 – In caso di problemi di utilizzo

IT

Alcuni canali non sono più visualizzabili:

- Premere per 3 secondi il tasto SOS (blu) per lanciare una nuova ricerca.
- Perché l'apparecchio mostra il banner di dispositivo USB assente, quando è connesso un dispositivo USB?
- L'apparecchio necessita di un certo tempo per analizzare il disco connesso, può impiegare anche dei minuti se si utilizzano dischi di grosse dimensioni. Dopo aver ricevuto il banner di disco USB non connesso si attenda qualche minuto e si riprovi un po più tardi. Se il dispositivo è equipaggiato di led di stato, quando il led termina di lampeggiare il disco è pronto per essere utilizzato.

19 - In caso di problemi di ricezione

Disturbo	Possibile causa	Soluzione
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre	La vostra antenna è puntata verso un ripetitore analogico, mentre i canali digitali terrestri sono trasmessi da un altro ripetitore.	Modificare l'orientamento dell'antenna (vedere paragrafo 1b a pagina 6)
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre. Abitate in un condominio	Il sistema di ricezione del condominio non è adatto al digitale terrestre	Consultare l'amministratore del condominio
Ricevete perfettamente i canali analogici ma nessun canale digitale terrestre	La vostra regione non è ancora coperta dal segnale digitale terrestre	Nessuna soluzione
Ricevete correttamente alcuni canali digitali terrestri ma per altri la ricezione è cattiva, oppure non sono ricevuti. Sui canali che ricevete il livello di ricezione non è elevato. In analogico, l'immagine non è perfetta.	Siete lontani dal ripetitore	1- Provare un amplificatore da interno 2- Provare un amplificatore da palo 3- Provare un antenna da tetto con alte prestazioni

Disturbo	Possibile causa	Soluzione
Ricevete tutti i canali digitali terrestri ma la ricezione è disturbata in alcuni momenti. (quando si accende un apparecchio elettrico ad esempio).	La ricezione è disturbata da segnali parassiti	1- Rimpiazzare il cavo tra la presa TV e il decoder con un cavo TV con blindatura rafforzata. 2- Sostituire gli accessori (partitori, derivatori) con prodotti blindati 3- Sostituire il cavo tra l'antenna e la presa TV.
Ricevete alcuni multiplex (alcuni canali) ma altri sono disturbati o non li ricevete del tutto	Eco	1- Modificare leggermente l'orientamento dell'antenna 2- Sostituire l'antenna con un modello con griglia anti-eco
Ricevete alcuni canali ma i canali superiori a 60 sono disturbati o non ricevuti	L'antenna taglia la parte alta della banda UHF	Procurarsi un'antenna UHF banda larga.
Ricevete i canali compresi tra 21 e 35, ma non quelli compresi tra 36 e 69 (o vice versa)	L'antenna riceve solamente una parte della banda UHF	Procurarsi un 'antenna UHF banda larga
Alcuni canali non si vedono più	Sono state cambiate le frequenze di trasmissione di alcuni canali	Premere 3 secondi il tasto SOS (blu) per avviare una nuova ricerca automatica dei canali.

Certificato di garanzia

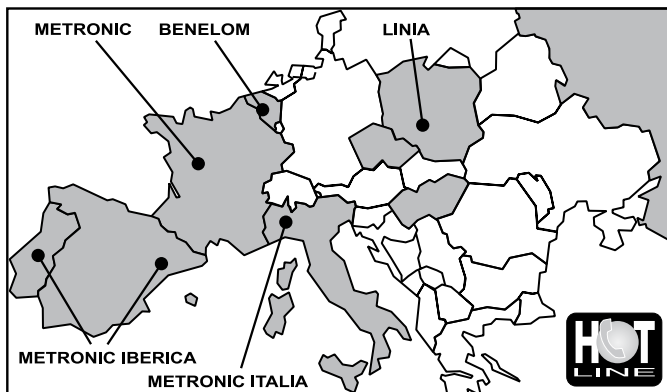
IT

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino fiscale o la fattura di acquisto.

- 1-** L' apparecchio è garantito per dodici mesi – salvo estensione - dalla data di acquisto contro difetti di materiale e di fabbricazione.
- 2-** Sono escluse dalla garanzia le parti estetiche, le batterie, le manopole, le parti asportabili soggette ad usura, i danni provocati da incuria, uso, installazione errata o impropria non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni o comunque causati da fenomeni estranei al normale funzionamento dell' apparecchio.
- 3-** La garanzia decade qualora l'apparecchio sia stato manomesso o riparato da personale non autorizzato.
- 4-** L' apparecchio dovrà essere fatto riparare solo presso un Centro Assistenza Metronic Italia srl. Le spese e i rischi del trasporto sono a carico dell' acquirente.
- 5-** Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti riconosciuti difettosi di fabbricazione, compresa la manodopera necessaria.
- 6-** A discrezione della Metronic Italia srl potrà essere sostituita l' intera apparecchiatura con lo stesso modello o prodotto alternativo, senza che ciò costituisca prolungamento della garanzia.
- 7-** E' escluso il risarcimento di danni diretti o indiretti di qualsiasi natura a persone o cose per l'uso o la sospensione d'uso dell' apparecchio.

Importato da:
Metronic Italia srl
via Marconi 31
20080 Vermezzo (MI) - Italy

Made in PRC



FRANCE Assistance technique : 0892 350 315

Prix d'appel 0,34€ TTC / min depuis un poste fixe

BENELOX +32 (0)4 264 86 68

METRONIC ITALIA 02 94 94 36 91

METRONIC IBERICA Servicio técnico : 807 11 70 08

Precio : 0.41€ desde teléfono fijo / 0.75€ desde teléfono móvil

METRONIC

100 Rue Gilles de Gennes
Node Park Touraine
37 310 TAUXIGNY
FRANCE

www.metronic.com

Produit fabriqué en Asie.
Made in Asia